209 — 13

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

401 1
Page 11

Province Saskatchewan — District No. 209 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 43 {in / dans} Township 38 Range 18 W 2 {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. W. Hutchison {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY / INFIRMITÉ
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory or foundry shop", "in driving shed", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "à la mine", "à la manufacture ou fonderie", "à la remise", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou le métier.	Rate of earnings per hour when employed by time. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la journée.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans l'année qui vient.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person in 1910 read and write a letter to a friend in some language? / Cette personne en 1910 peut-elle lire et écrire une lettre à un ami dans quelque langue?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Wright Lyle	SE 35 Rge 2	F	Daughter	S	Oct	1907	3	Sask			English	Canadian	Presbyterian																							
2	114	McKenzie Thos		M	Head	S	June	1888	22	U.S.	1907	1910	Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Farm			Yes												Yes	Yes	E		
3		" Sallie		F	Mother	W	April	1851	60	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Farm			Yes												Yes	Yes	E		
4		" Robert		M	Brother	S	Jan	1886	25	U.S.	1909		Scotch	American	Presbyterian	Farmer	Farm			Yes												Yes	Yes	E		
5	115	115 Torgerson Theodore		M	Head	M	April	1888	23	U.S.	1906	1910	Norwegian	Canadian	Lutheran	Farmer	Farm			Yes												Yes	Yes	Norwegian		
6		" Lizzie		F	Wife	M	June	1888	21	U.S.	1906		Scotch		Presbyterian																Yes	Yes	E		
7		McKenzie Isabella Elenora		F	Niece	S		1910	9/12	Sask																									
8	116	116 Larsen Sigvard		M	Head	M	Oct	1865	32	Norway	1907	1910	Norwegian	Canadian	Lutheran	Farmer	Farm			Yes												Yes	Yes	E		
9		" Josephine		F	Wife	M	June	1869	31	Norway			Norwegian	Canadian	Lutheran	None	Keeping House			Yes												Yes	Yes	Norwegian		
10		" Albert W.		M	Son	S	August	1899	10	Norway	1907																				Yes	Yes	E		
11		" George		M	Son	S	April	1907	4	U.S.	1907																				5	Yes	Yes	Norwegian		
12	117	117 Borgum O.		M	Head	S	Oct		23	U.S.	1907		German	American	Lutheran	Farmer	Farm			Yes												Yes	Yes	E		
13	118	118 Cockroft J. P.		M	Head	S	May	1883	28	U.S.	1910		Irish	American	Presbyterian	Farmer	Rattler Mason			Yes	Quarry	48	25	1	48	1	145.0					Yes	Yes	E		
14	119	119 Bohmer Hubert		M	Head	S	Apr.		23	Germany	1904	1908	German	Canadian	R. Catholic	Farmer	Carpenter			Yes	Carp. Building	34		48		540		35			Yes	Yes	German		
15	120	120 Oscar Frank		M	Head	S	"	1888	23	Germany	1905	1909	German	Canadian	R. Catholic	Farmer				Yes												Yes	Yes	German		
16	121	121 Nellan Arnold		M	Head	S	Sept	1889	20	U.S.	1909		Norwegian	American	Lutheran	Farmer				Yes												Yes	Yes	Norwegian		
17	122	122 Kinney Digman		M	Head	S	March	1889	21	Nova Scotia			English	Canadian	Episcopal					Yes										1000		30	Yes	Yes	E		
18	123	123 Erickson C. J.		M	Head	M	January	1866	44	U.S.	1911		Norwegian	American	Lutheran	Farmer				Yes												Yes	Yes	E		
19		" Betsie		F	Wife	M	June	1872	38	U.S.	1911		Norwegian	"	"																Yes	Yes	Norwegian		
20		" Raymond		M	Son	S	July	1905	5	U.S.	1911		"	"	"																Yes	Yes	Norwegian		
21		" Edla		F	Daughter	S	Sept	1907	3	U.S.	1911		"	"	"																Yes	Yes	Norwegian		
22		" Leonard		M	Son	S	April	1910	1	U.S.	1911		"	"	"																				
23																																			
24																																			
25																																			
26																																			
27																																			
28																																			
29																																			
30																																			
31																																			
32																																			
33																																			
34																																			
35																																			
36																																			
37																																			
38																																			
39																																			
40																																			
41																																			
42																																			
43																																			
44																																			
45																																			
46																																			
47																																			
48																																			
49																																			
50																																			

50 over.